



**ZAWIADOMIENIE**  
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**  
**DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**  
**TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chałubińskiego 8**  
**00-613 Warszawa, POLAND**



dotyczące: <sup>1/</sup>  
concerning:

*UDZIELENIA HOMOLOGACJI*  
*APPROVAL GRANTED*

**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
*APPROVAL EXTENDED*

*ODMOWY HOMOLOGACJI*  
*APPROVAL REFUSED*

*COFNIĘCIA HOMOLOGACJI*  
*APPROVAL WITHDRAWN*

*OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI*  
*PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*

typu elementu składowego CNG/LNG na podstawie Regulaminu nr 110 EKG ONZ  
*of a type of CNG/LNG component pursuant to Regulation No. 110*

Nr homologacji: **E20 110R-00 0031**  
*Approval No.:*

Nr rozszerzenia: **03**  
*Extension No.:*

1. Rozważany element instalacji CNG/LNG <sup>1/</sup>  
*CNG/LNG component considered:*

Zbiornik(i) lub butla(e)  
*Container(s) or cylinder(s)*

Bak(i) lub pojemnik(i)  
*Tank(s) or vessel(s)*

Wskaźnik ciśnienia  
*Pressure indicator*

Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa  
*Pressure relief valve*

Zawór(ory) samoczynny(e)  
*Automatic valve*

Zawór ograniczający wypływ  
*Excess flow valve*

Gazoszczelna obudowa  
*Gas-tight housing*

Regulator(y) ciśnienia  
*Pressure regulator*

Zawór(ory) jednokierunkowy(e) czyli zwór zwrotny(e)  
*Non-return valve(s) or check valve(s)*


Nadeśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa (wyzwalane temperaturą)  
*Pressure relief device (PRD) (temperature triggered)*

Zawór ręczny  
*Manual valve*  
 Giętkie przewody paliwowe  
*Flexible fuel lines*  
 Wlew paliwa lub końcówka do napełniania  
*Filling unit or receptacle*  
 Wtryskiwacz(e) gazu  
*Gas injector(s)*  
 Urządzenie nastawcze wypływu gazu  
*Gas flow adjuster*  
 Mieszalnik gaz/powietrze  
*Gas / air mixer*  
 Elektroniczna jednostka sterująca  
*Electronic control unit*  
 Czujnik(i) ciśnienia/temperatury  
*Pressure and temperature sensor(s)*  
 Filtr(y) CNG typ F-779 CNG (wariant Bs, Bd, Bk, Cs, Cd; wersja A1, A2, A3) klasa 2  
*CNG filter(s) type variant version class*  
 Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa (wyzwalane ciśnieniem)  
*PRD (pressure triggered)*  
 Szyna paliwowa  
*Fuel rail*  
 Wymiennik(i) ciepła/parownik  
*Heat exchanger(s) / vaporizer(s)*  
 Detektor(y) gazu ziemnego  
*Natural gas detector(s)*  
 Wlew(y) paliwa LNG  
*LNG filling receptacle(s)*  
 Regulator(y) ciśnienia LNG  
*LNG pressure control regulator(s)*  
 Czujnik(i) ciśnienia i/lub temperatury LNG  
*LNG pressure and/or temperature sensor(s)*  
 Zawór(y) ręczny LNG  
*LNG manual valve(s)*  
 Zawór(y) automatyczny LNG  
*LNG automatic valve(s)*  
 Zawór(y) zwrotny LNG  
*LNG non-return valve(s)*  
 Nadeisnieniowy zawór(y) zabezpieczający LNG  
*LNG pressure relief valve(s)*  
 Zawór(y) nadmiarowy LNG  
*LNG excess flow valve(s)*  
 Pompa(y) paliwa LNG  
*LNG fuel pump(s)*



2. Nazwa handlowa lub marka: CERTOOLS,   
*Trade name or mark:*

3. Nazwa i adres wytwórcy **CERTOOLS Sp. J. Piotr Czekalski, Krzysztof Hanke**  
*Manufacturer's name and address* **ul. Wspólna 23B, 95-200 Pabianice**

4. Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative* **nie dotyczy**  
*N/A*
5. Data przedstawienia do homologacji: **08.09.2015**  
*Submitted for approval on:*
6. Placówka techniczna upoważniona do prowadzenia badań homologacyjnych:  
*Technical Service responsible for conducting approval tests:* **INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO**  
**ul. Jagiellońska 80,**  
**PL-03-301 Warszawa**
7. Data sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę: **17.08.2015**  
*Date of report issued by that Service:*
8. Numer sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę: **11369/70/ZBH/15**  
*No. of report issued by that Service:*
9. Homologacja <sup>1/</sup>  
*Approval* **udzielona/odrzucona/rozszerzona/cofnięta**  
*granted/refused/extended/withdrawn*
10. Przyczyna(y) rozszerzenia (o ile występują):  
*Reason(s) of extension (if applicable):* **wprowadzenie nowych nazw handlowych lub marek**  
*introduction of a new trade names or marks*
11. Miejscowość:  
*Place:* **Warszawa**  
*Warsaw*
12. Data:  
*Date:* **10 września 2015 r.**  
*10<sup>th</sup> of September 2015*
13. Podpis:  
*Signature:*   
*DYREKTOR*  
*Dr. Andrzej Kowalski*
14. Dokumenty składane z wnioskiem o homologację lub rozszerzenie homologacji mogą zostać uzyskane na żądanie.  
*The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request.*



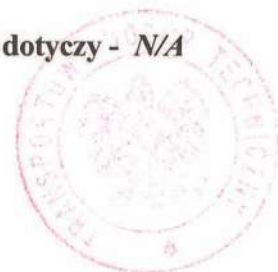
<sup>1/</sup> Niepotrzebne skreślić  
*Strike out what does not apply*

Załącznik 2B - Dodatek  
Annex 2B – Addendum

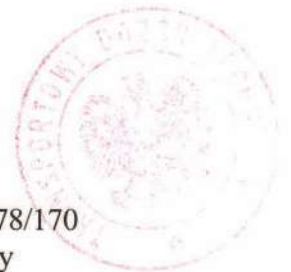
1. Dodatkowe informacje dotyczące homologacji typu elementów składowych CNG/LNG na podstawie Regulaminu nr 110  
*Additional information concerning the type-approval of a type of CNG/LNG components pursuant to Regulation No. 110*
- 1.1. System Magazynowania Gazu Ziemnego  
*Natural Gas Storage System*
- 1.1.1. Zbiornik(i) lub butla(e) (dla systemu CNG) **nie dotyczy - N/A**  
*Container(s) or cylinders(s) (for CNG system)*
- 1.1.1.1. Rozmiary:  
*Dimension*
- 1.1.1.2. Materiał:  
*Material:*
- 1.1.2. Bak(i) lub pojemnik(i) (dla systemu LNG) **nie dotyczy - N/A**  
*Tank(s) or vessel(s) (for LNG system)*
- 1.1.2.1. Pojemność : .....  
*Capacity :*
- 1.1.2.2. Materiał : .....  
*Material :*
- 1.2. Wskaźnik ciśnienia **nie dotyczy - N/A**  
*Pressure indicato*
- 1.2.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.2.2. Materiał: .....  
*Material*
- 1.3. Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) **nie dotyczy - N/A**  
*Pressure relief valve (discharge valve)*
- 1.3.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.3.2. Materiał: .....  
*Material*
- 1.4. Zawór(ory) samoczynny(e) **nie dotyczy - N/A**  
*Automatic valve(s)*
- 1.4.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.4.2. Materiał: .....  
*Material*
- 1.5. Zawór ograniczający wypływ **nie dotyczy - N/A**  
*Excess flow valve*
- 1.5.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.5.2. Materiał: .....  
*Material*



- 1.6. Gazoszczelna obudowa **nie dotyczy - N/A**  
*Gas-tight housing*
- 1.6.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.6.2. Materiał: .....  
*Material*
- 1.7. Regulator(y) ciśnienia **nie dotyczy - N/A**  
*Pressure regulator(s)*
- 1.7.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.7.2. Materiał: .....  
*Material*
- 1.8. Zawór(ory) jednokierunkowy(e) albo zawór(ory) zwrotny(e) **nie dotyczy - N/A**  
*Non-return valve(s) or check valve(s)*
- 1.8.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.8.2. Materiał: .....  
*Material*
- 1.9. Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa (wyzwalane temperaturą) **nie dotyczy - N/A**  
*Pressure relief device (temperature triggered)*
- 1.9.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.9.2. Materiał: .....  
*Material*
- 1.10. Zawór ręczny **nie dotyczy - N/A**  
*Manual valve*
- 1.10.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.10.2. Materiał: .....  
*Material*
- 1.11. Przewody paliwowe giętkie **nie dotyczy - N/A**  
*Flexible fuel lines*
- 1.11.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.11.2. Materiał: .....  
*Material*
- 1.12. Wlew paliwa albo końcówka do napełniania **nie dotyczy - N/A**  
*Filling unit or receptacle*
- 1.12.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.12.2. Materiał: .....  
*Material*
- 1.13. Wtryskiwacz(e) gazu **nie dotyczy - N/A**  
*Gas injector(s)*
- 1.13.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*

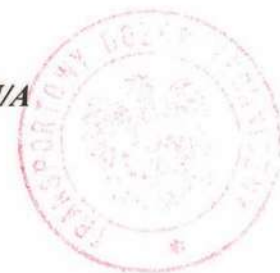


- 1.13.2. Materiał: .....  
*Material*
- 1.14. Regulator przepływu gazu **nie dotyczy - N/A**  
*Gas flow adjuster*
- 1.14.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.14.2. Materiał: .....  
*Material*
- 1.15. Mieszalnik gaz/powietrze **nie dotyczy - N/A**  
*Gas/air mixer*
- 1.15.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.15.2. Materiał: .....  
*Material*
- 1.16. Elektroniczna jednostka sterująca **nie dotyczy - N/A**  
*Electronic control unit*
- 1.16.1. Podstawowe parametry oprogramowania: .....  
*Basic software principles*
- 1.17. Czujnik(i) ciśnienia i temperatury **nie dotyczy - N/A**  
*Pressure and temperature sensor(s)*
- 1.17.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.17.2. Materiał: .....  
*Material*
- 1.18. Filtr(y) CNG  
*CNG filter(s)*
- 1.18.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... **0,080 - 0,33 MPa (-20°C ÷ 105°C)**  
*Working pressure(s): at temperature*
- 1.18.2. Materiał: .....  
Stop aluminium 226  
Papier filtracyjny 60/66 P AD-G  
Papier filtracyjny 70/33 N-G  
kompozyt celulozowo-poliestrowy typu 478/170  
kompozyt celulozowo-poliestrowo-szklany  
typu MFPS1302-SB19  
pianka typu Bulpren  
Guma NBR 70
- Material: ..... Aluminium alloy 226  
Filtering paper 60/66 P AD-G  
Filtering paper 70/33 N-G  
cellulose-polyester composite of a type 478/170  
cellulose-polyester-glass composite  
of a type MFPS1302-SB19  
foam of a type Bulpren  
Rubber NBR 70*
- 1.19. PRD (wyzwalane ciśnieniem) **nie dotyczy - N/A**  
*PRD (pressure triggered)*
- 1.19.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*





- 1.27. Zawór(y) automatyczny **nie dotyczy - N/A**  
*LNG automatic valve(s)*
- 1.27.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.27.2. Materiał: .....MPa  
*Material*
- 1.28. Zawór(y) zwrotny LNG **nie dotyczy - N/A**  
*LNG non-return valve(s)*
- 1.28.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.28.2. Materiał: .....MPa  
*Material*
- 1.29. Nadciśnieniowy zawór(y) zabezpieczający LNG **nie dotyczy - N/A**  
*LNG pressure relief valve(s)*
- 1.29.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.29.2. Materiał: .....MPa  
*Material*
- 1.30. Zawór(y) nadmiarowy LNG **nie dotyczy - N/A**  
*LNG excess flow valve(s)*
- 1.30.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.30.2. Materiał: .....MPa  
*Material*
- 1.31. Pompa(y) paliwa LNG **nie dotyczy - N/A**  
*LNG fuel pump(s)*
- 1.31.1. Ciśnienie(a) robocze: <sup>2/</sup> ..... MPa  
*Working pressure(s)*
- 1.31.2. Materiał: .....MPa  
*Material*



<sup>2/</sup> Określić tolerancje  
*Specify the tolerances*